

कच-कच कचाक Snip

Original Publisher: Pratham Books
Author: Canato Jimo
Illustrator: Canato Jimo
Translator: Gajendra Thakur

storyweaver Community

Level 1
Emergent Reader































Story Attribution:

This story: कच-कच कचाक Snip is translated by Gajendra Thakur . The © for this translation lies with Gajendra Thakur, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Snip', by Canato Jimo . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Faces of boy and girl, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Boy and a girl inside the house, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: girl and boy playing with scissors, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Boy cutting his hair, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Boy and the girl look with shock at each other, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Boy and the girl together trying to hide their cut hair, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Boy and the girl wearing caps, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Boy and the girl in the kitchen , by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Curtain as a cap, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Boy and the girl marching out in the yard, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 11: Girl making hats out of leaves while sitting on tree, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Father and Mother coming back home, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Children get asked about their mischief, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Mother father can't help but laugh, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Children jumping around in their room, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Cat with leaf hat on its head, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: Boy cuts his hair off, by Canato Jimo © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

कच-कच कचाक Snip

(Maithili-English)

’अवी" आ "टोटो" सहोदरक जिनगीक एक दिन कैंची दुआरे उघरा-भाङर भऽ गेल, की ओ सभ कोनो समस्यामे ओझरा जेता? उनटा-पुनटा बदमस्तीबला शब्द विहीन कथा। A pair of scissors turns the day upside down for Avi and Toto. Will the playful siblings get into trouble? A wordless story full of mischief and mayhem.

This is a Level 1 book for children who can read easy words, less than 50 words